



TIBETAN
WITH NORBU

WELCOME TO
“TIBETAN WITH NORBU”



Dialogue 02 (General Conversation (In a Restaurant))

སྒྲེང་མོལ། ༠༢། (སྒྲེང་བཏང་སྒྲེང་མོལ། (ཟ་ཁང་ནང་།))

Customer : Hi / Hello?

ཚེང་ཤག : བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས། (Tashi Delek)

Waiter : Hi / Hello?

ཞབས་ཞུ་བ། : བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས། (Tashi Delek)

Customer : Do you have food available?

ཚེང་ཤག : ཞལ་ལག་ཡོད་པས། (SzheLag YoePay?)

Waiter : Yes, what would you like to eat?

ཞབས་ཞུ་བ། : ལགས་ཡོད། ཞལ་ལག་ག་རེ་མཆོད་གྱི་ཡིན།
(LaYoe, SzheLag GaRay ChoeKi Yin?)

Customer. : Can I get both veg and non-veg?

ཆོང་ཤག : ཤ་ཡོད་དང་ཤ་མེད་གཉིས་ཀ་རག་གི་རེད་པས།

(ShaYoe Dhang ShaMay NyiKa RaGi RayPay?)

Waiter : Yes, we have both veg and non-veg

ཞབས་ཞུ་བ། : ལགས་རེད། ཤ་ཡོད་དང་ཤ་མེད་གཉིས་ཀ་ཡོད་རེད།

(LaRay, ShaYoe Dhang ShaMay NyiKa YoRay)

Customer : Great, could you show me the menu please?

ཆོང་ཤག : ལགས་སོ། བྱས་ན་དང་པོ་བས་མཐོ་ཞིག་གནང་དང་།

(LaSo, JhayNa DhangPo ZayTho Szhik NangDhang)

Waiter : Sure, here is the menu

ཞབས་ཞུ་བ། : ལགས་སོ། བས་མཐོ་འདིར་ཡོད།

(LaSo, ZayTho Dhir Yoe)

Customer : I'd like one non-veg momo and one veg noodle, please?



TIBETAN
WITH NORBU

ཆོང་ཤག གྲུ་བ། : ང་ལ་ཤ་ཡོད་མོག་མོག་གཅིག་དང་ཤ་མེད་ཐུག་པ་གཅིག་གནང་རོགས།

(NgaLa ShaYoe Momo Chik Dhang ShaMay ThukPa Chik NangRok?)

Waiter : Sure, which noodle would you like: ThenThuk, GyaThuk, or BhakThuk?

ཞབས་ཞུ་བ། : ལགས་མོ། ཐུག་པ་ག་རེ་དགོས། འཐེན་ཐུག་ རྒྱ་ཐུག་ བག་ཐུག་

(LaSo, ThukPa GaRay Go? ThenThuk, GyaThuk, BhakThuk?)

Customer : I'd like one ThenThuk

ཚེང་ཤག : འཐེན་ཐུག་གཅིག་གནང་རོགས།

(ThenThuk Chik NangRok)

Waiter : Sure, do you want anything to drink?

ཞབས་ཞུ་བ། : ལགས་སོ། ཡ་ནི་འཐུང་ཡག་དགོས་བས།

(LaSo, Ani ThungYag GoWay?)

Customer : What drinks do you have?

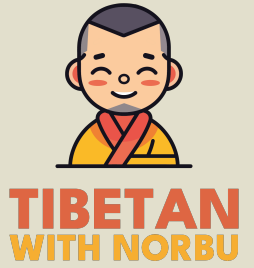
ཚོང་ལག : འཕུང་ཡག་ག་རེ་ག་རེ་ཡོད།

(ThungYak GaRay GaRay Yoe?)

Waiter : We have sweet tea, butter tea, coffee and cold drinks such as Coke, Pepsi, Limca.

ཞབས་ཞུ་བ། : འཕུང་ཡག་ཇ་མངར་མོ། བོད་ཇ། འཆིག་ཇ། ཡ་ནི་ཆུ་གང་མོ་གོག་གིས་སེ། ལིམ་ཁ་ཡོད།

(ThungYak JaNgarMo, BhoeJa, TsikJa, Ani ChuDangMo. Coke, Pepsi, Limca Yoe)



Customer : I don't drink sweet drinks so could you give me some hot water.

ཆོང་ཤག : ལགས་སྟེ། ང་མངར་མོ་འཐུང་གི་མེད། བྱས་ཅང་ཆུ་ཆ་པོ་ཞིག་གནང་རྟགས།

(Laso! Nga NgarMo ThungGi May, JayTsang Chu TsaPo Szhik NangRok)

Waiter : Sure

ཞབས་ཞུ་བ། : ལགས་སྟེ། (Laso!)

Waiter : Here is your hot water.

ཞབས་ཞུ་བ། : བྱིད་རང་གི་ཆུ་ཆ་པོ།

(KhayRang Gi ChuTsaPo)

Customer : Great! Thank you.

ཆོང་ཤག : ལགས་སོ། ཐུགས་རྗེ་ཆེ། (Laso! ThukChey Che)

Waiter : Here is your one momo and one noodle

ཞབས་ཞུ་བ། : བྲིད་རང་གི་མོག་མོག་གཅིག་དང་ཐུག་པ་གཅིག

(KhayRangGi Momo Chik Dhang ThukPa Chik)

Customer : Great! Thank you.

ཆོང་ཤག : ལགས་སྟོ། ཐུགས་རྗེ་ཆེ། (Laso! ThukJay Che)

Waiter : Would you like anything else?

ཞབས་ཞུ་བ། : གཞན་དག་གལ་དགོས་བས།
(SzhenDhag Ge GoWay?)

Customer : That's enough, thank you.

ཚེང་ཤག : ད་འགྲིག་སོང་། ཐུགས་རྗེ་ཆེ།
(Dha DikSong, ThukJay Che)

Waiter : How is the food?

ཞབས་ཞུ་བ། : ཞལ་ལག་གང་འདྲ་བུང་།
(SzheLag GangDa Jhung)

Customer : Oh wow, it was delicious. What is the total?

ཆོང་ཤག : ཨ་མ་མ། དཔེ་ཞིམ་པོ་བུང་། ག་ཆོད་ཆགས་སོང་།
(A...mama, PaySzhemPo Jhung, GaTsoe ChakSong)

Waiter : One momo is 130 rupees and one noodle is 120 rupees.

So, your total is exactly 150.



འབས་ཁྲུ་བ། : མོག་མོག་གཅིག་ལ་སྒྲོར་བརྒྱ་དང་སུམ་བུ་ཨ་ནི་འཐེན་ཐུག་གཅིག་ལ་བརྒྱ་དང་ཉི་ཤུ།

བྲོན་བསྒྲུམས་བརྒྱ་དང་ལྔ་བུ་ཉག་ཉག་ཆགས་སོང་།

(Momo ChikLa Gor GyaDhang SuumChu, Ani ThenThuk ChikLa GyaDhang NyiShu.

KhyoenDhom Gor, GyaDhang NgaChu TakTak Chak Song)

Customer : Sure, here is 150 rupees.

ཆོང་ཤག : ལགས་སོ། སྒྲོར་བརྒྱ་དང་ལྔ་བུ་འདིར་ཡོད།

(Laso! Gor GyaDhang NgaChu Dhir Yoe)

Waiter : Great, thank you. Have a great day!

ཞབས་ཞུ་བ། : ལགས་སོ། ཐུགས་ཇེ་ཆེ། ཉིན་བཟང་།
(Laso! ThukJay Che. NyinZhang)

Customer : Alight, have a good day

ཆོང་ཤག། : ལགས་སོ། ཉིན་བཟང་།
(Laso! NyinZhang)

Thank you.

ཐུགས་རྗེ་ཆེ། (ThukJay Che)